

eTalk 5 未来 PF モデル

取扱説明書

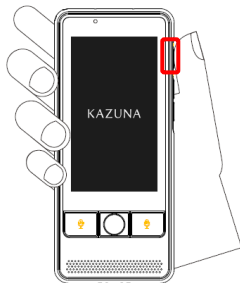
1. 電源のオン/オフ

■ 電源のオン

端末の右側面にある電源ボタンを、約 4 秒間押し続けることで電源をオンにすることができます。

■ 電源のオフ

電源ボタンを押し続けると電源メニューが表示されます。「電源を切る」をタップします。



2. ボリュームの調整

■ ボリュームの調整

ボリュームは本体の音量ボタンの上下を押し、音量を調整します。



3. 翻訳する

【ご注意ください】しゃべって翻訳（オンライン翻訳）、撮って翻訳を利用するにはWi-FiまたはSIMカードによる通信が必須となります。オフライン翻訳は通信なしで利用できますが、オンライン翻訳と比較すると精度は落ちます。

■ 翻訳言語の設定

• 現在の設定言語

しゃべって翻訳を起動し、画面の下側に表示されている言語が現在設定されている言語となります。



• 設定言語の変更

言語の表示をタップし、表示されている一覧から選択します。

しゃべって翻訳：左側（マイク A に対応）は日本語のみとなります。右側（マイク B に対応）の言語表示をタップすると、翻訳先の言語を設定することができます。

撮って翻訳：左側は日本語のみとなります。右側の言語表示をタップすると、翻訳先の言語を設定することができます。

• 設定可能な言語について

（1）しゃべって翻訳（オンライン翻訳）の設定可能な翻訳先言語は次の通りとなります。

英語（アメリカ）、中国語（北京語）、中国語（繁体）、韓国語、タイ語、ベトナム語、インドネシア語、ミャンマー語、フランス語、スペイン語（スペイン）、ポルトガル語（ブラジル）の 11 か国語に対応しております。

※オフライン翻訳利用時は、英語（アメリカ）、中国語（北京語）、韓国語、スペイン語（スペイン）、フランス語（フランス）、ドイツ語（ドイツ）、ロシア語の 8 言語に対応します。

（2）撮って翻訳の設定可能な翻訳先言語は次の通りとなります。

英語（アメリカ）、中国語（北京語）、中国語（繁体）、韓国語、タイ語、ベトナム語、インドネシア語、フランス語、スペイン語（スペイン）、ポルトガル語（ブラジル）の 10 か国語に対応しております。

■ シャベって翻訳

「シャベって翻訳」はしゃべった内容があらかじめ設定した言語に翻訳される機能です。オンライン、オフライン両方でご利用いただけます。

【ご注意ください】オフライン翻訳は、オンライン翻訳に比べると精度は落ちます。オフライン翻訳は翻訳できる言語の組み合わせが決まっています。また対応言語数もオンライン翻訳に比べて少なくなります。

・オンライン翻訳

本製品から 10 センチ程度の位置から話しかけてください。

①マイク A を押したまま話します。話し終わったらボタンを離します。（翻訳先の言語の方には、マイク B を押したまま話してもらいます）

②翻訳された結果が音声で読み上げられ、画面上にも表示されます。

翻訳結果をタップすると、再度音声で読み上げられます。



• 確認翻訳

A 言語から B 言語への翻訳をしたあと、翻訳結果を再び元の言語である A 言語で翻訳し直します。
この機能を利用することで、表現のニュアンスに誤りはないか、ボタンひとつで事前に確認することができます。



• お気に入りのへの登録方法

☆のマークをタップするとお気に入りに登録できます。

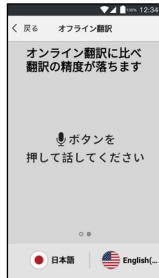
お気に入りに登録することで[お気に入り]からすぐに呼び出すことができます。

• オフライン翻訳

Wi-FiやSIMカードの通信環境がなくても翻訳機能を利用することができます。

- ①[しゃべって翻訳]をタップします。
- ②左にフリックするとオフライン翻訳に切り替わります。
- ③マイクAを押したまま話し、終わったら離します。



左にフリックします。

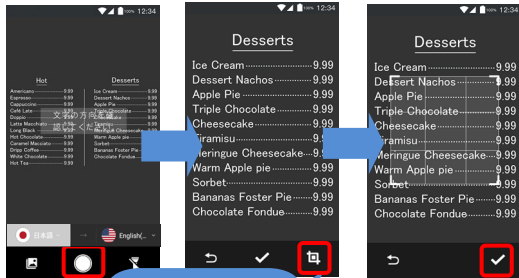


■ 撮って翻訳

本製品には背面にカメラが搭載されています。カメラで撮影した文字を翻訳することもできます。

【ご注意ください】 オフラインの状態では利用できません。

- ① [撮って翻訳] をタップします。
- ② 翻訳したい文字をカメラで撮影します。
- ③ 撮影画像を確認し、翻訳範囲を指定したい場合は  をタップし指定します。
指定がない場合はそのまま  をタップします。
- ④ 翻訳された結果が画面上に文字で表示されます。



範囲指定したいときは、ここをタップします

4. 翻訳結果の出力機能

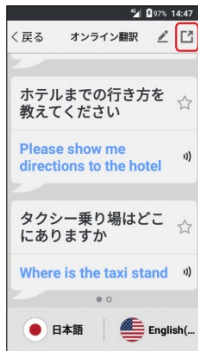
■ CSV 出力機能

しゃべって翻訳を開き、右上の CSV 出力アイコンをタップします。

保存されているすべての履歴を CSV に出力することができます。パソコンと接続して内容を取り出すことができます。

作成された CSV ファイルは、次のフォルダに保存されています。

- オンライン翻訳：
KAZUNA eTalk 5→内部ストレージ→Bookmark→CSV→Dialog_Talk_Online
- オフライン翻訳：
KAZUNA eTalk 5→内部ストレージ→Bookmark→CSV→Dialog_Talk_Offline

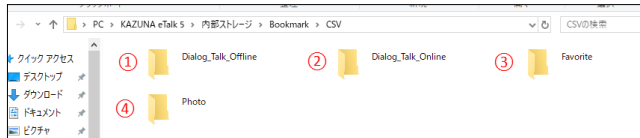


(参考) CSV ファイルのイメージ

[翻訳元の認識された言語],[翻訳結果]のカンマ区切りテキストとなります。

	A	B
1	こんにちは	Hello
2	新橋の美味しいラーメン屋さん	Delicious ramen shop in Shimbashi
3	ホテルまでの行き方を教えてください	Please show me directions to the hotel
4	タクシー乗り場はどこにありますか	Where is the taxi stand
5		

(参考) CSV ファイルの保存先



- ①オフライン翻訳：
Dialog_Talk_Offline
- ②オンライン翻訳：
Dialog_Talk_Online
- ③お気に入り
Favorite
- ④撮って翻訳
Photo

5. Wi-Fi の設定

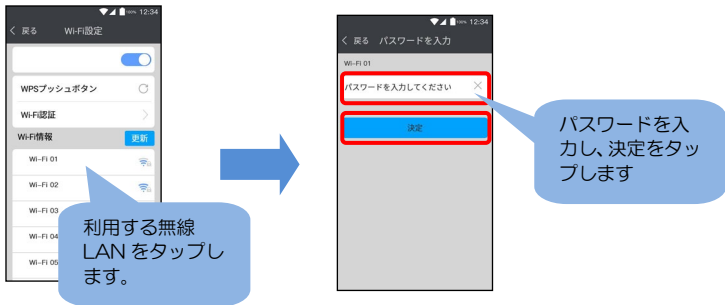
■ Wi-Fi の設定 (パスワード入力による接続)

- ①ホーム画面から[Wi-Fi 接続]をタップします。
- ②Wi-Fi のスイッチをオンにします。



③無線 LAN の一覧が表示されたら、接続する無線 LAN をタップし、決定をタップします。

④「接続済み」と表示されれば設定は完了です。



■ Wi-Fi の設定 (WPS 接続による接続)

- ①無線 LAN 親機の WPS ボタンを数秒間押します。
- ②[Wi-Fi 設定]→[WPS プッシュボタン]の順にタップし、しばらく待機します。
- ③本製品に「接続済み」と表示されれば設定は完了です。

